

KOMMISJONSVEDTAK

2007/EØS/54/22

av 20. februar 2004

om fastsettelse av nærmere regler for oversending av opplysninger om planer eller programmer som kreves etter rådsdirektiv 96/62/EF med hensyn til grenseverdier for visse forurensende stoffer i omgivelsesluft*

[meddelt under nummer K(2004) 491]

(2004/224/EF)

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP
HAR —

Kommisjonen, harmoniseres og struktureres i samsvar med de nærmere reglene fastsatt i dette vedtak.

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

4) Tiltakene fastsatt i dette vedtak er i samsvar med uttalelse fra komiteen nedsatt ved artikkel 12 i direktiv 96/62/EF —

under henvisning til rådsdirektiv 96/62/EF av 27. september 1996 om kartlegging og styring av kvaliteten på omgivelsesluft⁽¹⁾, særlig artikkel 12 nr. 1, og

GJORT DETTE VEDTAK:

ut fra følgende betraktninger:

1) I henhold til artikkel 8 nr. 3 i direktiv 96/62/EF skal medlemsstatene utarbeide planer eller programmer som gjør det mulig å overholde grenseverdiene fastsatt i rådsdirektiv 1999/30/EF av 22. april 1999 om grenseverdier for svoveldioksid, nitrogendioksid og nitrogenoksider, partikler og bly i omgivelsesluft⁽²⁾ og europaparlaments- og rådsdirektiv 2000/69/EF av 16. november 2000 om grenseverdier for benzen og karbonmonoksid i omgivelsesluft⁽³⁾ for soner og tettbebyggelser der grenseverdiene pluss marginen for tillatt overskridelse overstiges. Disse planene og programmene må inneholde minst de opplysningene som er angitt i vedlegg IV til direktiv 96/62/EF. Kommisjonen må jevnlig kontrollere gjennomføringen av disse planene og programmene.

Artikkel 1

Når medlemsstatene oversender opplysningene om planene og programmene nevnt i artikkel 8 nr. 3 i direktiv 96/62/EF i samsvar med direktivets artikkel 11 nr. 1 bokstav a) iii) med hensyn til grenseverdiene fastsatt i direktiv 1999/30/EF og 2000/69/EF, skal de presentere opplysningene i samsvar med de nærmere reglene fastsatt i vedlegget til dette vedtak.

De fullstendige planene og programmene skal etter anmodning gjøres tilgjengelige for Kommisjonen.

Artikkel 2

Dette vedtak er rettet til medlemsstatene.

2) I henhold til artikkel 11 i direktiv 96/62/EF skal medlemsstatene oversende sine planer og programmer til Kommisjonen hvert år.

Utferdiget i Brussel, 20. februar 2004.

3) Mens planene og programmene skal utarbeides i samsvar med de forvaltningsmessige kravene i den enkelte medlemsstat, bør opplysningene som oversendes

For Kommisjonen
Margot WALLSTRÖM
Medlem av Kommisjonen

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 68 av 6.3.2004, s. 27, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 172/2004 av 3. desember 2004 om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø), se EØS-tillegget til Den europeiske unions tidende nr. 26 av 26.5.2005, s. 23.

⁽¹⁾ EFT L 296 av 21.11.1996, s. 55. Direktivet endret ved europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 av 31.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 163 av 29.6.1999, s. 41. Direktivet endret ved kommisjonsvedtak 2001/744/EF (EFT L 278 av 23.10.2001, s. 35).

⁽³⁾ EFT L 313 av 13.12.2000, s. 12.

VEDLEGG

INNLEDNING

Rapporten til Kommissjonen skal utarbeides ved hjelp av de sju skjemaene som er spesifisert nedenfor. Det må fylles ut et fullstendig sett skjemaer for hver plan eller hvert program. Skjema 1 inneholder alminnelige opplysninger om planen eller programmet. I skjema 2-6 beskriver hver kolonne en overskridelsessituasjon som omfattes av planen eller programmet. En overskridelsessituasjon utgjøres av en overskridelsessone og den grenseverdien (LV) pluss marginen for tillatt overskridelse (LV + MOT) som er overskredet. En overskridelsessone er et sted eller et antall steder der parameteren LV + MOT er overskredet i referanseåret. Referanseåret er året da overskridelsen inntraff og gjorde at det måtte utarbeides eller iverksettes en plan eller et program i samsvar med artikkel 8 i direktiv 96/62/EF. Hver rad i skjema 2-6 omhandler et element som er med og beskriver overskridelsessituasjonen.

En overskridelsessone kan bestå av flere steder der det er konstatert en overskridelse av LV + MOT i referanseåret, forutsatt at visse beskrivende elementer ved disse stedene er sammenlignbare eller identiske. Disse beskrivende elementene er angitt i skjema 2-6 med en grupperingskode som er forklart i tabell 1. For de beskrivende elementene som kan være forskjellige fra sted til sted, er det i tabell 1 angitt andre koder som forklarer hvordan de forskjellige elementene skal grupperes.

I skjema 7 skal det gis et sammendrag av hvert enkelt tiltak.

tabell 1

Beskrivelse av hvordan stedene der det er konstatert at parameteren LV + MOT er overskredet, kan grupperes til én enkelt overskridelsessituasjon: grupperingskoder for de forskjellige opplysningene i skjemaene nedenfor

Grupperingskode	Forklaring til grupperingskoden
NA	Ikke aktuell
S	Denne oppføringen skal utgjøres av en enkelt beskrivelse (ikke en liste, et verdiintervall eller en totalsum) som er felles for alle stedene som grupperes
L	Ved gruppering skal denne oppføringen være en liste ⁽¹⁾ over alle oppføringer for de forskjellige stedene
LS	Ved gruppering skal denne oppføringen være en liste ⁽¹⁾ over alle oppføringer vedrørende de forskjellige stedene, eller en enkelt beskrivelse
R	Ved gruppering skal denne oppføringen angi intervallet for verdiene for de forskjellige stedene: laveste verdi – høyeste verdi
T	Ved gruppering skal denne oppføringen utgjøres av totalsummen av alle oppføringer for de forskjellige stedene

⁽¹⁾ Stedene skal stå i samme rekkefølge på alle lister. Oppføringene for de enkelte stedene skal være atskilt med dobbel skråstrek «//».

SKJEMA 1

Alminnelige opplysninger om planen eller programmet

a.	Referanseår	NA
b.	Medlemsstat	NA
c.	Henvielse til planen eller programmet	NA
d.	Liste over kodenumrene for overskridelsessituasjonene som beskrives i skjema 2 til 6	NA
e.	Navn på myndigheten som er ansvarlig for å utarbeide planen eller programmet som skal bøte på overskridelsessituasjonen	NA
f.	Den ansvarlige myndighetens postadresse	NA
g.	Navn på kontaktperson	NA
h.	Kontaktpersonens postadresse	NA

i.	Kontaktpersonens telefonnummer	NA
j.	Kontaktpersonens telefaksnummer	NA
k.	Kontaktpersonens e-postadresse	NA
l.	Eventuelle utfyllende opplysninger	NA

Merknader til skjema 1

1. Til b: Medlemsstatene skal angis med følgende koder: Østerrike: AT; Belgia: BE; Danmark: DK; Finland: FI; Frankrike: FR; Tyskland: DE; Hellas: EL; Irland: IE; Italia: IT; Luxembourg: LU; Nederland: NL; Portugal: PT; Spania: ES; Sverige: SE; Det forente kongerike: UK.
2. Til c: Henvisningen til planen eller programmet skal være en fullstendig og detaljert henvisning til dokumentet eller dokumentene der planen eller programmet er beskrevet i sin helhet. I tillegg kan det oppgis en nettsadresse.
3. Til g: Kontaktpersonen er den personen Kommisjonen må henvende seg til dersom den trenger ytterligere opplysninger om et eller flere aspekter ved denne rapporten.

SKJEMA 2

Beskrivelse av overskridelsen av grenseverdien

a.	Kodenummer for overskridelsessituasjonen	NA
b.	Forurensende stoff	S
c.	Sonekode	L
d.	Byen(e)s eller kommunen(e)s navn	L
e.	Fylles ut bare dersom det forurensende stoffet er SO ₂ , NO ₂ eller PM ₁₀ : grenseverdi som LV + MOT ble overskredet for [h/d/a]	S
f.	Konsentrasjonsnivå i referanseåret:	
	— konsentrasjon i µg/m ³ , hvis relevant, eller	R
	— høyeste verdi for gjennomsnittskonsentrasjonen av CO over 8 timer i mg/m ³ , hvis relevant, eller	R
	— samlet antall overskridelser av LV + MOT, hvis relevant	R
g.	Fylles ut bare dersom LV uttrykkes som antall overskridelser av en numerisk konsentrasjon: samlet antall overskridelser av LV i referanseåret	R
h.	Konsentrasjonsnivå i referanseåret uttrykt i forhold til eventuelle andre helserelevante grenseverdier for det aktuelle forurensende stoffet:	
	— konsentrasjon i µg/m ³ , hvis relevant, eller	R
	— samlet antall overskridelser av LV + MOT, hvis relevant	R
i.	Konsentrasjoner observert i tidligere år, dersom slike opplysninger foreligger og ikke tidligere er oversendt Kommisjonen	
	— år og konsentrasjon i µg/m ³ , hvis relevant, eller	L
	— år og høyeste gjennomsnittskonsentrasjon av CO over 8 timer i mg/m ³ , hvis relevant eller	L
	— år og samlet antall overskridelser av LV + MOT, hvis relevant	L
j.	Dersom overskridelsen ble konstatert ved målinger:	
	— kode for stasjonen der overskridelsen ble observert	L
	— stasjonens geografiske koordinater	L
	— stasjonstype	S

k.	Dersom overskridelsen ble konstatert ved modellberegning:	
—	overskridelsessonens beliggenhet	LS
—	sonetype	S
l.	Beregnet areal (km ²) der nivået lå over LV i referanseåret	T
m.	Beregnet veilengde (km) der nivået lå over LV i referanseåret	T
n.	Beregnet samlet befolkning som ble eksponert for et nivå over LV i referanseåret	T
o.	Eventuelle utfyllende opplysninger	NA

Merknader til skjema 2:

1. Til a: Hver overskridelsessituasjon skal betegnes med en egen kode som er unik innenfor medlemsstaten.
2. Til b: Det forurensende stoffet skal angis slik: «SO₂», «NO₂», «PM₁₀», «Pb» (for bly), «C₆H₆» (for benzen), og «CO».
3. Til c: Sonekoden skal være identisk med den som oversendes i det årlige spørreskjemaet fastsatt i vedtak 2001/839/EF for referanseåret.
4. Til d: Dersom overskridelsesonen strekker seg over mer enn én by eller kommune, skal alle byer og kommuner der overskridelser er observert angis, atskilt med semikolon.
5. Til e: Grenseverdien som LV + MOT ble overskredet for, skal identifiseres som «h» (timegjennomsnitt), «d» (døgngjennomsnitt) eller «a» (årgjennomsnitt).
6. Til f og h: Dersom overskridelsen er observert ved modellberegning, skal det høyeste nivået i overskridelsessonen oppgis i dette og de følgende skjemaer.
7. Til i: Opplysningene skal oppgis på følgende måte: «år: konsentrasjon». Oppføringer for flere år skilles med semikolon. Dersom det ikke foreligger opplysninger, angis dette med «na», og dersom opplysningene allerede er oversendt, angis dette med «com.».
8. Til j: Koden for stasjonen der overskridelsen ble observert, skal være den koden som er brukt i det årlige spørreskjemaet for referanseåret (kommisjonsvedtak 2001/839/EF).
9. Til j: For «stasjonens geografiske koordinater» og «stasjonstype» skal opplysningene være de som brukes ved datautveksling i henhold til vedtak 97/101/EF om utveksling av informasjon og data.
10. Til k: Kodene for «stasjonstype» skal også brukes for «sonetype». Dersom overskridelsessonen som framkommer ved modellberegning, omfatter mer enn én type, skal typekodene angis, atskilt med semikolon.
11. Til l og m: Med «areal (km²) der nivået lå over LV» menes størrelsen på overskridelsessonen. Rubrikken kan stå åpen dersom det dreier seg om trafikkstasjoner eller trafikksoner. «Veilengde (km) der nivået lå over LV», skal oppgis bare for overskridelser ved trafikkstasjoner eller, når det gjelder modellberegninger, i trafikksoner. Opplysningen angir den samlede lengden av veistrekkninger der det forekom overskridelse på én eller begge sider.
12. Til n: Med «samlet befolkning som ble eksponert for et nivå over LV» menes en beregning av det gjennomsnittlige antall mennesker som befant seg i sonen da grenseverdien ble overskredet.

SKJEMA 3

Analyse av årsakene til at grenseverdien ble overskredet i referanseåret

a.	Kodenummer for overskridelsessituasjonen	NA
b.	Beregning av det regionale bakgrunnsnivået	
—	årlig gjennomsnittskonsentrasjon i µg/m ³ , hvis relevant, eller	R
—	høyeste verdi for gjennomsnittlig CO-konsentrasjon over 8 timer i mg/m ³ , hvis relevant, eller	R
—	samlet antall overskridelser av LV, hvis relevant	R
c.	Beregning av det samlede bakgrunnsnivået	
—	årlig gjennomsnittskonsentrasjon i µg/m ³ , hvis relevant, eller	R
—	høyeste verdi for gjennomsnittlig CO-konsentrasjon over 8 timer i mg/m ³ , hvis relevant, eller	R
—	samlet antall overskridelser av LV, hvis relevant	R
d.	Angivelse av lokale kilders bidrag til overskridelser av grenseverdien:	
—	trafikk	S
—	industri, herunder varme- og kraftproduksjon	S
—	landbruk	S

—	tjenestesektor og boliger	S
—	naturlige kilder	S
—	andre	S
e.	Henvvisning til utslippsfortegnelsen som er brukt ved analysen	NA
f.	Angivelse av de lokale klimaforholdene, dersom de er uvanlige	S
g.	Angivelse av den lokale topografien, dersom den er uvanlig	S
h.	Eventuelle utfyllende opplysninger	NA

Merknader til skjema 3

1. Til b og c: Bakgrunnsnivået er konsentrasjonen av forurensende stoffer i et større område enn overskridelsessonen. Det regionale bakgrunnsnivået er beregnet nivå uten bidrag fra kilder innenfor en radius på ca. 30 km. For steder som ligger i en by, er bakgrunnsnivået det nivået man ville ha hatt dersom byen ikke fantes. Ved overskridelser som skyldes langtransportert luftforurensning, kan det regionale bakgrunnsnivået svare til overskridelsen som er rapportert i skjema 2. Det samlede bakgrunnsnivået er beregnet nivå uten bidrag fra lokale kilder (høye skorsteiner innenfor en radius på ca. 5 km og lave kilder innenfor en radius på ca. 0,3 km — denne avstanden kan være mindre, f.eks. for boligoppvarming, eller større, f.eks. for stålverk). Det samlede bakgrunnsnivået omfatter det regionale bakgrunnsnivået. I en by er det samlede bakgrunnsnivået det urbane bakgrunnsnivået, dvs. det nivået man ville ha hatt uten store kilder i umiddelbar nærhet. I landlige soner er det samlede bakgrunnsnivået stort sett det samme som det regionale bakgrunnsnivået.
2. Til d: Bidragene fra lokale kilder skal angis med fortløpende tall som angir rangorden der «1» står for det største bidraget, «2» for det nest største osv. Kilder som ikke gir noe betydelig bidrag, skal angis med «—».
3. Til d: Dersom bidraget fra «andre» kilder er angitt som betydelig, skal kildetype(r) angis under «Eventuelle utfyllende opplysninger».
4. Til f: Uvanlige lokale klimaforhold skal angis med «+».
5. Til g: Uvanlig lokal topografi skal angis med «+».

SKJEMA 4

Referansenivå

a.	Kodenummer for overskridelsessituasjonen	NA
b.	Kort beskrivelse av utslippsscenariet som er brukt ved analysen av referansenivået	
—	kilder som bidrar til det regionale bakgrunnsnivået	S
—	regionale kilder som bidrar til det samlede bakgrunnsnivået, men ikke til det regionale bakgrunnsnivået	S
—	lokale kilder, hvis relevant	S
c.	Forventede nivåer i det første året grenseverdien skal overholdes:	
—	regionalt bakgrunnsreferansenivå:	
	årlig gjennomsnittskonsentrasjon i $\mu\text{g}/\text{m}^3$, hvis relevant, eller	R
	høyeste verdi for gjennomsnittlig CO-konsentrasjon over 8 timer i mg/m^3 , hvis relevant, eller	R
	samlet antall overskridelser av LV, hvis relevant	R
—	samlet bakgrunnsreferansenivå:	
	årlig gjennomsnittskonsentrasjon i $\mu\text{g}/\text{m}^3$, hvis relevant, eller	R
	høyeste gjennomsnittskonsentrasjon av CO over 8 timer i mg/m^3 , hvis relevant, eller	R
	samlet antall overskridelser av LV, hvis relevant	R

	referansenivå på overskridelsesstedet	
	årlig gjennomsnittskonsentrasjon i $\mu\text{g}/\text{m}^3$, hvis relevant, eller	R
	høyeste gjennomsnittskonsentrasjon av CO over 8 timer i mg/m^3 , hvis relevant, eller	R
	samlet antall overskridelser av LV, hvis relevant	R
d.	Er det nødvendig med tiltak ut over dem som kreves etter nåværende lovgivning for å sikre at grenseverdien vil bli overholdt innen den fastsatte fristen (ja/nei)	S
e.	Eventuelle utfyllende opplysninger	NA

Merknader til skjema 4

1. Skjema 4 skal fylles ut for den/de grenseverdi(er) som LV + MOT er overskredet for.
2. Referansenivået er den konsentrasjonen som kan forventes i det året da grenseverdien trer i kraft uten at det er truffet noen tiltak ut over dem som allerede er godkjent eller fastsatt i nåværende lovgivning.

SKJEMA 5

Opplysninger om tiltak ut over dem som allerede kreves etter nåværende lovgivning

a.	Kodenummer for overskridelsessituasjonen	NA
b.	Kode(r) for tiltak(ene)	S
c.	Tidsplan for gjennomføring	L
d.	Indikator(er) for kontroll av framdrift	S
e.	Bevilgede midler (år; beløp i euro)	T
f.	Beregnet totalkostnad (beløp i euro)	T
g.	Beregnet nivå i de årene da grenseverdien skal overholdes, under hensyn til ytterligere tiltak	R
h.	Eventuelle utfyllende opplysninger	NA

Merknader til skjema 5

1. Skjema 5 skal fylles ut bare dersom analysen som kreves i skjema 4, viser at grenseverdiene ikke kan ventes å bli overholdt med de tiltakene som allerede kreves etter nåværende lovgivning.
2. Til b: Hvert tiltak må angis med en kode som viser til et tiltak beskrevet i skjema 7.
3. Til c: De forskjellige etappene i gjennomføringen skal angis med nøkkelord etterfulgt av en dato eller et tidsrom angitt på følgende måte: «mm/åå». Oppføringene skal være atskilt med semikolon.
4. Til e og f: Bevilgede midler er bare offentlige midler; beregnet totalkostnad omfatter også kostnadene som dekkes av de(n) berørte sektor(er).

SKJEMA 6

Mulige tiltak som ennå ikke er truffet og langsiktige tiltak (valgfritt)

a.	Kodenummer for overskridelsessituasjonen	NA
b.	Kode(r) for de(t) mulige tiltak(ene) som ennå ikke er truffet	LS
c.	For tiltak som ikke er truffet:	
	forvaltningsnivå som tiltaket kan treffes på	LS
	årsak til at tiltaket ikke er truffet	LS

d.	Kode(r) for de(t) langsiktige tiltak(ene)	LS
e.	Eventuelle utfyllende opplysninger	NA

Merknader til skjema 6

1. Til b og d: Hvert tiltak må angis med en kode som viser til et tiltak beskrevet i skjema 7. Dersom mer enn ett tiltak er angitt, må kodene være atskilt med semikolon.
2. Til c: Følgende koder skal brukes til å angi forvaltningsnivået som tiltaket kan treffes på: A: lokalt; B: regionalt; C: nasjonalt; D: Den europeiske union; E: internasjonalt ut over Den europeiske union. Dersom mer enn ett nivå er aktuelt, må kodene være atskilt med semikolon.

SKJEMA 7

Sammendrag av tiltak

a.	Kodenummer for tiltaket	NA
b.	Betegnelse	NA
c.	Beskrivelse	NA
d.	Forvaltningsnivå tiltaket kan treffes på	LS
e.	Type tiltak	NA
f.	Er det et lovgivningsmessig tiltak? (ja/nei)	NA
g.	Tidsramme for reduksjon av konsentrasjonene	NA
h.	Kildesektor(er) som berøres	NA
i.	Geografisk utbredelse av de berørte kildene	NA
j.	Eventuelle utfyllende opplysninger	NA

Merknader til skjema 7

1. Skjema 7 skal brukes til å beskrive tiltakene angitt i skjema 5 eller 6. For hvert tiltak må det fylles ut en kolonne i skjema 7.
2. Til a: Hvert tiltak må angis med en unik kode.
3. Til c: Beskrivelsen av tiltaket er fritekst på 100-200 ord.
4. Til d: Følgende koder må brukes til å angi forvaltningsnivået som tiltaket kan treffes på: A: lokalt; B: regionalt; C: nasjonalt.
5. Til e: Følgende koder må brukes til å angi type tiltak: A: økonomisk/skattemessig; B: teknisk; C: utdannings-/informasjonsmessig; D: annet.
6. Til g: Følgende koder må brukes til å angi tidsrammen for å oppnå den konsentrasjonsreduksjonen som er målet med tiltaket: A: kort sikt; B: mellomlang sikt (omtrent et år); C: lang sikt.
7. Til h: Følgende koder må brukes til å angi kildesektoren som berøres av tiltaket: A: transport; B: industri, herunder varme- og kraftproduksjon; C: landbruk; D: tjenestesektor og boliger; E: andre.
8. Til e og h: Dersom koden for «andre» er brukt, må dette forklares nærmere under «Eventuelle utfyllende opplysninger»
9. Til i: Følgende koder må brukes til å angi det geografiske området for kildene som blir berørt av tiltaket: A: bare lokal(e) kilde(r); B: kilder som ligger i den berørte bysonen; C: kilder som ligger i den berørte regionen; D: kilder som ligger i landet; E: kilder som ligger i flere land.
10. Til d-i: Dersom mer enn én kode benyttes, må kodene være atskilt med semikolon.